



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188

Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023

Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org

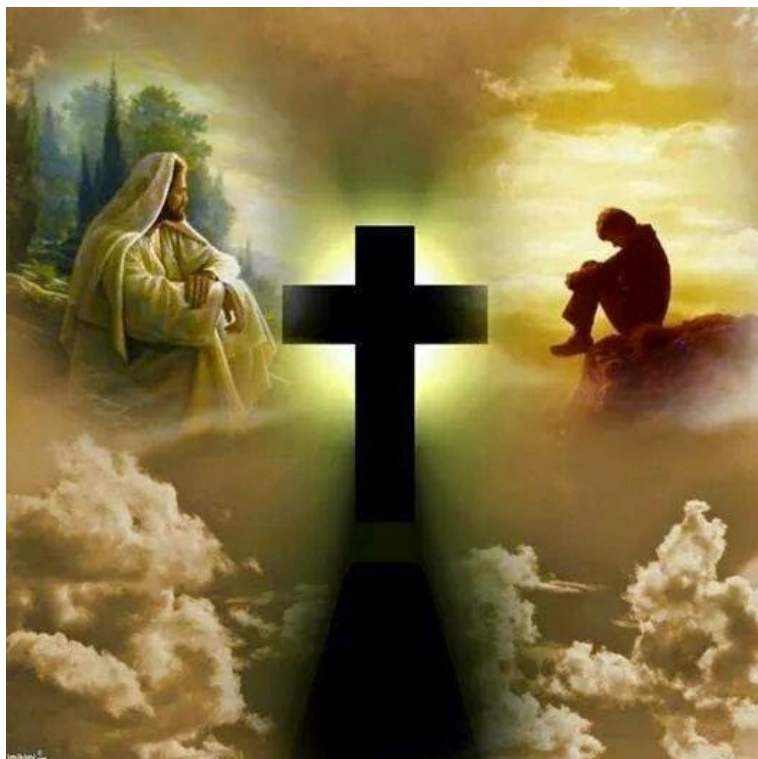


NIỀM TIN

CHÚA NHẬT 3 THƯỜNG NIÊN NĂM B

Ngày 20 & 21 tháng 01 năm 2018

*“Anh em hãy ăn năn sám hối và tin vào
Phúc Âm” (Mc 1: 14-20)*



Mời vào trang 12, 13 & 14
TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:
banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các
thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

**Giáo xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm
Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ**

Giáo xứ CTĐVN Seattle là Giáo xứ Thê Nhân, mọi gia
đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle
đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ

(206) 325-5626

GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: 11:00 AM và 6:00 PM

THỨ BẢY: 4:00 PM (Lễ giới trẻ)
6:00 PM

CHÚA NHẬT: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM
và 5:00 PM

RỬA TỘI: (TRONG CÁC THÁNH LỄ)

(Tuần thứ 4 trong tháng)

Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi
chọn ngày.

GIẢI TỘI:

Cuối tuần có giải tội trước các thánh lễ 30 phút. Ngày
thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng giáo xứ:

(206) 325-5626

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325-5626 Ext. 4

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ
Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu
8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ:

Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext. 2

Linh Mục Phụ Tá:

Phanxicô Nguyễn Sơn Miên
(206) 325-5626 Ext. 3
Anthony Trần Hưu Lân

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Văn Kiên

Phó Chủ Tịch

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

Thư Ký

Gioan B. Trần Đình Thọ

Các Thành Viên

1. Gioan B. Lưu Công Tiên
2. Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
3. Giuse Bùi Tiệm
4. Đominicô Nguyễn Nghĩa
5. Theresa Cao Tuyết Khanh
6. Phêrô Hồ Anh Dũng
7. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
8. Mattheô Nguyễn Văn Đô
9. Đaminh Nguyễn Huy Hoàng
10. Vincent Trần Michael
11. Gioakim Nguyễn Quân
12. Theresa Trần Thanh Hương
13. Theresa Phạm Tú Ngọc
14. Phanxicô Nguyễn Lâm
15. Têrêsa Phạm Thị Quyên

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH Chủ Tịch

Giuse Vũ Hoàng Trục

Phó Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Phong Vũ

Thư Ký

Maria Nguyễn Thúy Duyên

Các Thành viên

1. Anna Trần Thị Hoa
2. Phaolo Phạm Michael Vũ
3. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

LÁ THƯ MỤC VỤ



Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến!

Chúng ta đang trong Tuần Lễ Cầu Nguyện Cho Sự Hiệp Nhất Kitô Giáo, để cùng với các giáo hữu Công Giáo cũng như các Anh Chị Em Kitô Hữu Chính Thống, Tin Lành, Anh Giáo cùng xích lại gần nhau trong lời cầu nguyện và trở về lại với nền tảng là

Đức Kitô để cùng học hỏi, làm chứng cho Tin Mừng trong lòng thế giới ngày nay. Đây là một công cuộc quan trọng và đòi hỏi nhiều nỗ lực hiểu biết lẫn nhau trong thiện chí và khiêm tốn. Có thể nói đây là bước căn bản đầu tiên trước khi nói đến việc liên kết giữa các tôn giáo: Phật Giáo, Hồi Giáo, Ấn Độ Giáo.... Giáo Hội Công Giáo vẫn mong ước các con cái mình cùng đồng hành với những anh chị em Kitô hữu khác, thể hiện xác tín của mình và đồng thời cởi mở trong việc cùng chung tay xây dựng xã hội trong công bình và bác ái, nâng cao ý thức nhân loại về phẩm giá con người, và ơn gọi làm con cái Chúa.

Vào ngày 22 tháng Giêng sắp tới (ngày thứ Hai) Giáo Hội mời gọi chúng ta mừng Ngày Cầu Nguyện Cho Quyền Bảo Vệ Thái Nhi. Chúng ta hiệp nhất trong việc lắng nghe Lời Chúa và thực hành qua việc thực thi giáo huấn của Mẹ Giáo Hội liên quan đến tín lý và luân lý. Đức Tổng Giám Mục Sartain chúng ta đã mời gọi mọi giáo hữu đến tham dự ngày tuần hành bảo vệ sự sống với **Thánh Lễ Cầu Nguyện Cho Sự Sống (Mass for Life)** vào lúc **9:30 am tại Hội Trường Marcus Pavilion thuộc Trường Đại Học Thánh Martin ở Olympia**. Và sau đó tất cả được mời sang thủ phủ Olympia để tuần hành bảo vệ sự sống. Hằng năm biến cố này đã và đang thu hút nhiều người tham dự. Có những gia đình đưa các em nhỏ đi tham dự. Các giáo xứ có thuê xe bus đi chung, và giáo xứ chúng ta cũng đã có chương trình. Nếu ai muốn đi chung thì xin liên lạc với anh Trần Michael (michaelt8990@gmail.com). Chúng ta cùng giúp nhau ý thức hơn về ơn gọi sống đời gia đình, làm cha mẹ biết quý trọng món quà sự sống nơi nhau và nơi con cái mình, đồng thời có trách nhiệm và hướng dẫn con cái trong đường nhân đức để trở nên Kitô hữu trưởng thành và thánh thiện.

Chúng ta hiệp nhất trong tư tưởng và hành động, thì cũng cần có sự liên kết giữa các chương trình giáo dục đức tin và sinh hoạt. Tôi vẫn luôn mong ước các phụ huynh học sinh là những “thầy dạy đức tin trước tiên” (theo như lời Giáo Hội dạy) có dịp để học hỏi Lời Chúa, Giáo Lý, Phụng Vụ, Thánh Lễ, Giáo Dục, Tài Chánh do các linh mục, thầy cô chuyên môn giúp... Xin mời quý phụ huynh cùng tham gia những giờ học và sinh hoạt tại giáo xứ vào chiều thứ Bảy (sau giờ ăn trưa của các em), hoặc vào những giờ khác thuận tiện. Đây là cơ hội quý báu để quý phụ huynh bồi dưỡng về đời sống đức tin và tâm linh. Xin liên lạc với Thầy Lê Xuân Hy hoặc Chị Song Hà để ghi danh trong thời gian này.

Tinh thần hiệp nhất cũng thể hiện qua việc các tổ chức trong giáo xứ cùng hy sinh thời gian và làm việc chung, luôn đặt việc làm việc chung trên nền tảng phục vụ khiêm tốn và vô vị lợi là chính Chúa Kitô, là Viên Đá Góc Tường, nối kết và giữ toàn bộ cấu trúc tòa nhà thiêng liêng. Các tổ chức (Hội Đồng, Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn, Ban Ngành) hiện hữu là để hỗ trợ cho các nhu cầu muôn mặt của gia đình giáo xứ, nhưng nếu không đặt quyền lợi của giáo xứ trên hết thì sứ mạng của tổ chức mình sẽ không được hoàn thành. Chính vì thế, trong những ngày Hội Chợ Tết sắp đến, để thể hiện trọn vẹn khuôn mặt vui tươi đầy sức sống của giáo xứ, tôi xin mời quý tổ chức trong giáo xứ cùng tích cực hy sinh thời gian công sức để góp phần vào việc làm bánh tết bánh chưng và chương trình phụng vụ và văn nghệ trong ba ngày Tết. Ngoài ra, năm nay chúng ta sẽ có các Đức Cha đến dâng lễ và tham dự Hội Chợ Tết. Đây là một điểm phúc cho giáo xứ, và cũng mời gọi chúng ta tích cực tham gia hơn. Tôi được biết các Giáo Lý Viên, Thầy Cô Việt Ngữ, và Huynh Trưởng đã có ngày giờ đưa các em xuống giúp làm bánh tết bánh chưng như là một cách tiếp cận thực tế và học hỏi văn hóa Việt Nam một cách sống động và vui tươi, cũng như tham gia văn nghệ Hội Chợ Tết năm nay. Xin mời các trưởng của các tổ chức liên lạc với anh Nguyễn Lân (alanlan.nguyen@gmail.com), trưởng ban văn nghệ Hội Chợ Tết, để ghi danh tiết mục văn nghệ của tổ chức mình.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta!

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN NĂM B

BÀI ĐỌC I: Gn 3, 1-5. 10

Bài trích sách Tiên tri Giona

Lời Chúa phán cùng Giona rằng: "Hãy chỗi dậy và đi đến Ninivê, một thành phố lớn, và rao giảng cho nó điều Ta sẽ nói cho người". Giona chỗi dậy và đi đến Ninivê theo lời Chúa dạy. Ninivê là một thành phố lớn, rộng bằng ba ngày đường, Giona tiến vào thành phố đi một ngày đường, rồi rao giảng rằng: "Còn bốn mươi ngày nữa, Ninivê sẽ bị phá hủy". Dân thành tin tưởng nơi Chúa: họ công bố việc ăn chay và mặc áo nhặm, từ người lớn đến trẻ nhỏ. Chúa thấy việc họ làm, vì họ bỏ đời sống xấu xa, Chúa bỏ ý định phạt họ, và Người không thực hiện điều đó.

Đó là lời Chúa

Đáp Ca: Tv 24, 4bc-5ab. 6-7bc. 8-9

Đáp: Lạy Chúa, xin dạy bảo con về lối bước của Ngài.

BÀI ĐỌC II: 1 Cr 7, 29-31

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô

Anh em thân mến, tôi nói cùng anh em điều này là: Thời giờ vắn vỏi; còn có cách là những ai có vợ, hãy ở như không có; những ai than khóc, hãy ăn ở như không than khóc; những kẻ hân hoan, hãy ăn ở như không hân hoan; những người mua sắm, hãy ăn ở như không có gì; những ai dùng sự đời này, hãy ăn ở như không tận hưởng, vì chưng bộ mặt thế gian này đang qua đi

Đó là lời Chúa

Alleluia: Mc 1, 15

Alleluia, alleluia! - Nước Chúa đã gần đến, hãy tin tưởng vào Phúc Âm. - **Alleluia**

Phúc Âm: Mc 1, 14-20

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô

Sau khi Gioan bị bắt, Chúa Giêsu sang xứ Galilêa, rao giảng Tin Mừng nước Thiên Chúa, Người nói: "Thời giờ đã mãn và nước Thiên Chúa đã gần đến; anh em hãy ăn năn sám hối và tin vào Phúc Âm". Đang lúc đi dọc theo bờ biển Galilêa, Người thấy Simon và em là Anrê đang thả lưới xuống biển, vì các ông là những người đánh cá. Chúa Giêsu bảo các ông: "Hãy theo Ta, Ta sẽ làm cho các người trở thành những kẻ chài lưới người". Lập tức các ông bỏ lưới theo Người. Đi xa hơn một chút nữa,

Người thấy Giacôbê con ông Giêbêđê và em là Gioan đang xếp lưới trong thuyền, Người liền gọi các ông. Hai ông bỏ cha là Giêbêđê ở lại trên thuyền cùng với các người làm công, và đi theo Người.

Phúc Âm của Chúa

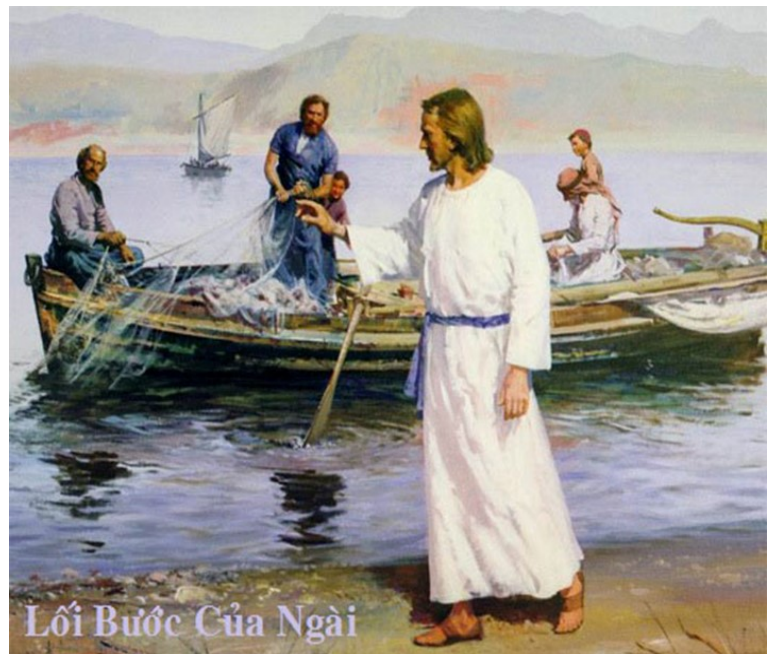
Cầu Nguyện:

Lạy Chúa Giêsu, Chúa muốn các tông đồ cộng tác với Chúa trong sứ mệnh loan báo Tin Mừng. Ngày nay Chúa cũng muốn nơi mỗi Kitô hữu chúng con. Xin cho chúng con có tâm hồn quảng đại, mau mắn đáp lại lời mời gọi của Chúa. Xin cho chúng con biết sống một đời Kitô hữu tốt: tốt đạo đẹp đời. Cách sống gương mẫu của chúng con là một lời loan báo sống động cho Tin Mừng cứu độ. Amen

Suy Niệm

1. Chúa Giêsu gọi Simon, Anrê, Giacôbê, và Gioan theo Người ngay khi Người ĐI NGANG qua, trong lúc họ đang lo chu toàn những trách nhiệm hằng ngày riêng của họ. Trong cuộc sống hằng ngày, tôi có thể nhận định được lời mời gọi của Chúa để làm bạn đồng hành với Đức Kitô không?

2. Hãy suy gẫm về thái độ của các ông Simon, Anrê, Giacôbê, và Gioan khi Chúa Giêsu kêu gọi họ theo Người ngay khi Người ĐI NGANG qua. Tôi có thái độ nào để đáp lại ơn gọi của Thiên Chúa?



Lối Bước Của Ngài

THIRD SUNDAY OF ORDINARY TIME YEAR B

READING I: JON 3:1-5, 10

The word of the LORD came to Jonah, saying: "Set out for the great city of Nineveh, and announce to it the message that I will tell you."

So Jonah made ready and went to Nineveh, according to the LORD'S bidding.

Now Nineveh was an enormously large city; it took three days to go through it.

Jonah began his journey through the city, and had gone but a single day's walk announcing, "Forty days more and Nineveh shall be destroyed," when the people of Nineveh believed God; they proclaimed a fast and all of them, great and small, put on sackcloth.

When God saw by their actions how they turned from their evil way, he repented of the evil that he had threatened to do to them; he did not carry it out.

The word of the Lord

RESPONSORIAL PS 25:4-5, 6-7, 8-9

: Teach me your ways, O Lord.

READING II: 1 COR 7:29-31

I tell you, brothers and sisters, the time is running out. From now on, let those having wives act as not having them, those weeping as not weeping, those rejoicing as not rejoicing, those buying as not owning, those using the world as not using it fully. For the world in its present form is passing away.

The Word of the Lord

GOSPEL: Mk 1:14-20

After John had been arrested, Jesus came to Galilee proclaiming the gospel of God: "This is the time of fulfillment.

The kingdom of God is at hand. Repent, and believe in the gospel."

As he passed by the Sea of Galilee, he saw Simon and his brother Andrew casting their nets into the sea; they were fishermen.

Jesus said to them, "Come after me, and I will make you fishers of men."

Then they abandoned their nets and followed him. He walked along a little farther and saw James, the son of Zebedee, and his brother John.

They too were in a boat mending their nets.

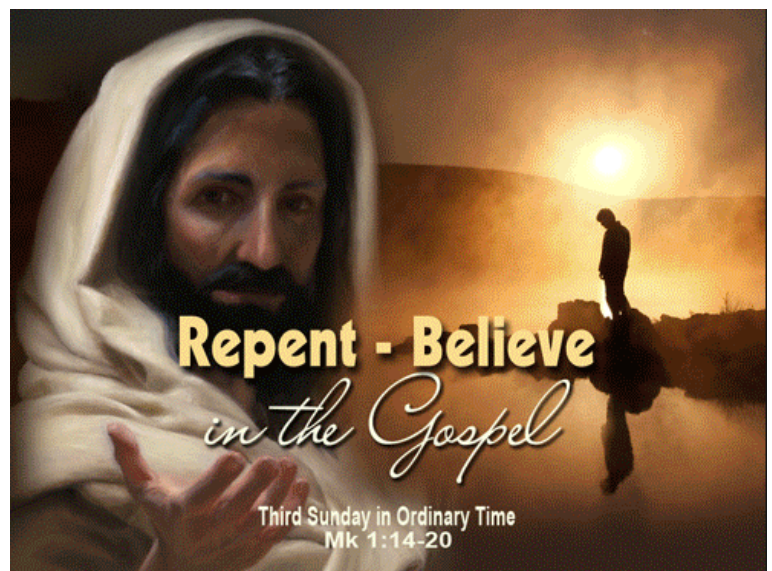
Then he called them. So they left their father Zebedee in the boat along with the hired men and followed him

The Gospel of the Lord

Reflections

1. To receive God's Kingdom requires a change in my outlook, my way of life. How is my way of life different from God's teachings?

2. To follow Jesus means to take nothing with me except myself. Looking at my past and present way of life, what are the things I have difficulty letting go of?



TRANG PHỤNG VỤ

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 01 NĂM 2018

Ý CHUNG: Cầu cho những thành viên thuộc các truyền thống tôn giáo khác nhau và tất cả mọi người thiện chí biết cùng nhau xây dựng một nền hòa bình.

Ý TRUYỀN GIÁO: Cầu cho các tu sĩ nam nữ, biết tái khám phá niềm vui bước theo Chúa và hằng say phục vụ người nghèo khổ.

Thứ Hai 22-01 (X) Ngày thường sau Chúa Nhật III Thường Niên 2 Sm 5:1-7,10; Tv 89:20,21-22,25-26; Mc 3:22-30

Thứ Ba 23-01 (X) Ngày thường sau Chúa Nhật III Thường Niên 2 Sm 6:12-15,17-19; Tv 24:7,8,9,10; Mc 3:31-35

Thứ Tư 24-01 (Tr) Thánh Phanxicô đệ Salê, Gmstst 2 Sm 7:4-17; Tv 89:4-5,27-28,29-30; Mc 4:1-20

Thứ Năm 25-01 (Tr) Thánh Phaolô, Tông Đồ trở lại 2 Sm 7:18-19,24-29; Tv 132:1-2,3-5,11,12,13-14; Mc 4:21-25

Thứ Sáu 26-01 (Tr) Thánh Timôthêô và Titô, Gm 2 Sm 11:1-4,5-10,13-17; Tv 51:3-4,5-6,6-7,10-11; Mc 4:26-34

Thứ Bảy 27-01 (X) Ngày thường sau Chúa Nhật III Thường Niên 2 Sm 12:1-7,10-17; Tv 51:12-13,14-15,16-17; Mc 4:35-41

Chúa Nhật 28-01 (X) Chúa Nhật IV mùa Thường Niên Năm B

PHÂN ƯU

Giáo xứ nhận được tin

Ông Giacôbê Nguyễn Ngọc Phi thuộc gia đình Giáo Đoàn Fatima là thân phụ của anh Nguyễn Thanh Phương huấn luyện viên Lớp Vovinam tại giáo xứ vừa qua đời vào sáng

thứ Năm ngày 11 tháng 01 năm 2018 tại tư gia thuộc thành phố Bothell. Hưởng thọ 83 tuổi.

Thánh lễ an táng đã được cử hành tại nhà thờ giáo xứ vào sáng thứ Tư ngày 17 tháng 01 năm 2018 lúc 11 giờ.

Giáo xứ và Giáo Đoàn Fatima gởi lời phân ưu đến bà Quà phụ và anh chị Phương cùng đại gia đình Tang Quyền.

Nguyễn xin Chúa sớm đón nhận linh hồn Giacôbê vào an nghỉ nơi nước Chúa.

Giáo xứ và Giáo Đoàn Fatima phân ưu.



HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:

Phạm Sĩ Bằng	Vũ Thị Thảo
Trần Khải	Trịnh Công Nhu
Nguyễn Mạnh Tuất	Đinh Thị Nhận
Bùi mạnh Hồ	Nguyễn Thị Nhân
Nguyễn Thọ	Ngô Thị Liêm
Nguyễn Sen	Nguyễn Thị Khải
Nguyễn Bộ	Kim Richard
Lê Văn Yên	Đỗ Thị My
Lê Thị Ôn	Cao Thị Phụng
Nguyễn Ngọc Phi	Nguyễn T. Phi
Bùi Hoàng Thư	Cụ Cúc
Bà Phạm Thị Nhón	Đinh Văn Dũng
Nguyễn Kim Quang	Trần Thị Loan
Nguyễn Thị Bảy	Bà Cụ Trần Thị Chúc
Lê Văn Hồng	Trần Minh Nguyệt
Nguyễn Anh	Lê Thị Nga
Nguyễn Quyên	Trần Khắc Thiện
Tạ Lệ Trinh	Lê Thị Hoa
Phạm Tiên	Phạm Thị Thu
Nguyễn Thị Sâm	Nguyễn Thị Dung
Cháu Mary Faith	Đặng Thị Yên
Nguyễn Hùng	Phan Phước Khánh
Phạm thị Mùi	Nguyễn Văn Cảnh
Phạm Thanh Tâm	Nguyễn Thị Chín
Vũ Thị Ngọc Yên	Đỗ Thị Trọng
Nguyễn Văn Thọ	Vũ Đức Hồng
Tịnh Chu	Hoàng Thị Hoa
Nguyễn Thị Kim Anh	Phạm Văn Minh
Phạm Thị Trâm	Nguyễn Văn Mỹ
Lê Thị Phần	Phạm Văn Tuấn
Đặng Thị Nguyệt	Nguyễn Thị Lan
Nguyễn Văn Thạch	Nguyễn Thị Quý
Ngô Thị Nhi	Phạm Thị Lung (Triết)
Cha Trần Đức Phương	

TRANG HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

CẦU NGUYỆN CHO CHA TRẦN ĐỨC PHƯƠNG

Cha Anphongsô Trần Đức Phương trong thời gian gần đây sức khỏe suy yếu với tuổi tác và với cơn bệnh cũ của Cha; thêm vào đó Cha lại bị bệnh ngứa rất lạ. Khắp cả người nổi lên những mụn thâm tím và ngứa ngáy rất khó chịu. Cách đây hai tuần Cha phải vào bệnh viện Northwest Hospital cấp cứu và được nằm điều trị tại đây cho đến nay. Hiện Cha đang nằm tại phòng 516 (Địa chỉ Northwest Hospital & Medical Center: 1550 N 115th St. Seattle, WA 98133 (Phone. 206-364-0500)).

Xin Cộng Đoàn cùng hiệp thông cầu nguyện cho cha Trần Đức Phương.



Tĩnh Tâm Linh Thao 2018



"Tất cả những ai đang vất vả mang gánh nặng nề, hãy đến cùng tôi, tôi sẽ cho nghỉ ngơi bồi dưỡng..." (Mt 11:28)

- ◆ Để cảm nghiệm tình thương tha thứ và ân sủng của Thiên Chúa
- ◆ Để thực tập cầu nguyện với Kinh Thánh
- ◆ Để nghỉ ngơi bên Chúa, để kết hợp trong tình yêu của Chúa

Khoá 1: 07/09/2018 (check-in: 2:00 - 5:00 PM) đến 07/16/2018, 10:00 AM

Khoá 2: 08/20/2018 (check-in: 2:00 - 5:00 PM) đến 08/27/2018, 10:00 AM

Địa điểm: Our Lady of Guadalupe Trappist Abbey
9200 NE Abbey Rd, Carlton, Oregon 97111

Hướng dẫn: Cha Nguyễn Công Chánh, dòng Tên.
Linh hướng cá nhân

Lệ phí: \$500 (chỉ ghi danh khi BTC nhận chi phiếu giữ chỗ là \$100)
Xin vui lòng liên lạc BTC để biết thêm chi tiết.

Xin liên lạc: Seattle: anh Tuấn, 206-755-4598, tonyphung@hotmail.com
Seattle: chị Hạnh, 425-945-6756, hanhnguyen020307@yahoo.com
Portland: chị Kính, 503-816-5205, kinh25@gmail.com

TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN



Giáo xứ xin thân thành cảm ơn quý Ông Bà Anh Chị Em hy sinh quảng đại phục vụ quán ăn giáo xứ.

Tin Tài Chánh Tuần 14 Tháng 01 Năm 2018

Quỹ Điều Hành

Các Thánh Lễ:	\$8,136.40
Rửa tội:	\$60.00
Sách Kinh Thánh:	\$20.00
Linh tinh: Tiền vé máy bay & tiền phone refund	\$2,956.37
Linh tinh: Ủng hộ vật liệu làm bánh chưng	\$1,100.00
Quỹ Hưu Dưỡng Linh Mục:	\$10.00
Hội Bảo Trợ Ôn Thiện Triệu GX:	\$235.00
TỔNG CỘNG - Quỹ Điều Hành:	\$12,567.77

* Ước tính chi hàng tuần dựa trên năm 2017 là 15,000.00

Quỹ Xây Dựng

Đóng góp phát triển cơ sở	\$12,625.07
Quán Ăn:	\$5,749.00
Quán Giải Khát.	\$750.00
Bánh Kẹp:	\$463.60
Bánh Kẹp tuần ngày: 07/01/2018	\$420.00
Dịch Vụ: In Sách	\$210.00
TỔNG CỘNG - Quỹ Xây Dựng	\$20,217.67
Total Deposit Quỹ Điều Hành & Quỹ Xây Dựng:	\$32,785.44

QUÁN ĂN GIÁO XỨ



Tuần này quán ăn giáo xứ có các món ăn đặc biệt và nhiều món Deli tuyệt hảo.

Kính mời quý ông bà anh chị em nhớ ghé quán ăn giáo xứ sau các thánh lễ để ủng hộ giáo xứ.

Ban phục vụ quán ăn kính mời

LỜI CẢM ƠN

Ban phục vụ quán ăn giáo xứ nhóm Hội Các Bà Mẹ phục vụ tuần lễ 13 và 14 tháng 01 năm 2018 chân thành cảm ơn quý anh chị và quý mẹ đã ủng hộ cho quán ăn giáo xứ gồm: AC Thủy + Lộc ủng hộ ba loại chè, AC Thuận ủng hộ bánh cam, AC Liên + Phương ủng hộ bánh cam, bà Hồng ủng hộ 20 bánh cốt xăng, cô chủ tiệm tóc (vợ chú Lăng) ủng hộ 2 cái nồi để nấu chè.

Cảm ơn quý anh chị và quý mẹ đã đến giúp phục vụ quán ăn gồm AC Lộc, chú Luân, chị Thùy Dương, chị Sử, chị Cơ, chị Châu, chị Minh Hương, chị Hương, chị Sôi, chị Cát, chị Đào Thảo, chị Thảo, chị Niêm, chị Lan, chị Quyết, chị Thanh, chị Trần Kim Nhung, chị Kim, anh Đăng, anh Niên con cụ Bách, bà Nụ cùng nhiều vị khác mà chúng tôi còn thiếu sót, kính cáo lỗi.

Một lần nữa, chúng tôi chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và quý mẹ đã ủng hộ và giúp phục vụ quán ăn giáo xứ tuần lễ 13 và 14 tháng 01 năm 2018.

Xin Chúa chúc lành và ban muôn ân sủng cho quý vị và gia đình.

Ban phục vụ quán ăn giáo xứ nhóm Hội Các Bà Mẹ cảm ơn

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ



IMPORTANT

NOTICE

.....PLEASE READ

BAN NIỀM TIN THÔNG BÁO

Ban Niềm Tin kính thông báo đến các Giáo Đoàn, Hội Đoàn cùng các Ban Ngành thuộc giáo xứ CTTĐVN. Để giúp cho Ban Niềm Tin hoàn thành tốt công tác thực hiện tờ Niềm Tin của giáo xứ được tốt đẹp.

Kể từ nay, tất cả các thông tin mà quý Giáo Đoàn, Hội Đoàn cùng các Ban Ngành muốn đăng trên tờ Niềm Tin xin vui lòng gửi bản tin về hộp thư:

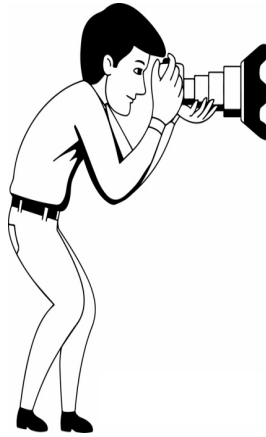
banniemtin@gmail.com

Trước 12 giờ trưa ngày thứ Tư hằng tuần. Những bản tin **gửi đến Ban Niềm Tin sau 12 giờ trưa**, chúng tôi sẽ đăng vào tuần kế tiếp. Sau 12 giờ trưa, chúng tôi không check hộp thư nữa, để tập trung vào việc chuẩn bị layout tờ báo hầu kịp in ấn. Tất cả những Bản Tin, xin quý vị làm ơn viết tiếng Việt có dấu, vì những bản văn không có dấu, chúng tôi rất khó lòng suy đoán để thêm dấu.

Kính mong quý vị hợp tác với Ban Niềm Tin theo yêu cầu của thông báo này. Kính cảm ơn quý vị.

Ban Niềm Tin thông báo.

MỜI CHỤP HÌNH LÀM NIÊN GIÁM GIÁO XỨ



Giáo xứ sẽ thực hiện quyền Niên Giám mới của giáo xứ. Để việc thực hiện quyền Niên Giám được tốt đẹp, ban chụp hình giáo xứ sẽ chụp hình cho các gia đình trong giáo xứ **vào 2 ngày Thứ Bảy và Chúa Nhật kể từ thứ Bảy ngày 11 tháng 11 năm 2017 cho đến khi hoàn tất.**

Mọi gia đình đã ghi danh vào giáo xứ đều được chụp hình miễn phí để

đưa vào Niên Giám. Ngoài ra, những gia đình nào muốn có hình ảnh để lưu niệm hoặc sử dụng cho những khi cần thiết thì xin đóng góp một ít lệ phí tùy sự ủng hộ để giúp cho quỹ xây dựng. **Phòng chụp hình được bố trí tại khu vực Hội trường Giáo xứ.**

⇒ **Thứ Bảy hằng tuần từ 4:00 PM đến 8:00 PM**

⇒ **Chúa Nhật từ 8:00am - 2:00pm & 4:00pm-8:00pm**

Để việc chụp hình được thực hiện dễ dàng và tránh sự chờ đợi, gia đình nào muốn chụp hình xin gọi văn phòng giáo xứ để hẹn ngày giờ muốn đến chụp hình. Điện thoại (206) 325-5626. Giáo xứ thông báo.

HỘI CÁC BÀ MẸ THÔNG BÁO

Ban Điều Hành Hội Các Bà Mẹ Công Giáo trân trọng kính báo chương trình sinh hoạt tháng 01 và đầu tháng 02 năm 2018 như sau:

- ♦ **Chúa Nhật ngày 21 tháng 01**, kính mời quý mẹ tham dự giờ Châu Thánh Thể ngay sau thánh lễ 11:30am
- ♦ **Chúa Nhật ngày 04 tháng 02 năm 2018** họp đầu tháng lúc 10 giờ và sau đó có buổi chúc Tết Nguyên Đán đến quý cha, sơ Lý. Xin quý mẹ tham dự đông đủ để cùng ăn Tết chung với nhau.

Rất mong được gặp quý mẹ trong những ngày sinh hoạt của Hội.

Hội trưởng: Thêresa Vũ Thị Cát

MỜI THAM DỰ GIỜ CHÀU CẦU NGUYỆN CHO GIÁO XỨ



Ban cầu nguyện Giáo xứ trân trọng kính mời quý Ông Bà Anh Chị Em thuộc các Giáo Đoàn Hội Đoàn, Ca Đoàn và toàn thể Cộng đoàn dân Chúa bỏ chút thì giờ đến tham dự **GIỜ CHÀU THÁNH THỂ CẦU NGUYỆN CHO GIÁO XỨ vào tối thứ Sáu ngày 26 tháng 01 năm 2018 lúc 6:45pm (sau thánh lễ 6:00pm)**

Huynh Đoàn Đa Minh phụ trách giờ cầu.

Ban cầu nguyện giáo xứ kính mời



GIONA

*Thiên Chúa phán với Gio-na:
“Đi Ninivê hoán cải dân ta trở về,”
“nơi đây sự dữ lan tràn,”
“bảo họ sám hối đời tàn đến nơi.”*

*Gio-na không muốn tạo phiền,
xuống tàu đi trốn về miền Tacxit.’
Trên tàu ngài tưởng được yên,
ngủ lì dưới đáy triền miên giấc nồng.*

*Nào ngờ bão tố xảy ra,
sóng thần giận dữ không tha con tàu.
Mọi người sợ hãi thất kinh,
nguyện cầu cho bão nguôi tình bỏ đi.*

*Ai ngờ sóng vẫn thét gào,
bồng bênh con sóng lao vào đám đông.
Mọi người sợ hãi kêu cầu,
van xin thần họ cứu tàu một phen.*

*Nhưng mà bão tố không tha,
sóng to gió lớn càng la càng gào.
Thuyền trưởng không biết làm sao,
bất thãm tìm kế phóng lao một lần.*

*Ai ngờ trúng phải Gio-na,
hỏi ra mới biết Chúa ta phiền lòng.
Gio-na lên tiếng phân trần:
‘Thấy tôi xuống biển không cần âu lo.’*

*‘Vì tôi cãi lại lệnh Trời,’
‘chỉ vì sợ hãi nên rời đi xa.’
‘Ngài liền nổi giận lôi đình,
‘làm cho bão táp an bình biển tan.’*

*‘Chúa tôi Đấng dựng đất trời,
‘tạo nên vận vật cứu đời chúng sinh.’
Mọi người thấy vậy bái thờ,
thấy Gio-na xuống, bão lờ đi ngay.*

*Thình lình cá mập đến bên,
đớp ngài vô bụng bình yên bỏ về.
Sống trong bụng cá ba ngày.
Cá đem trả lại rồi quay đi liền.*

*Gio-na ra khỏi cá thần,
vội vàng rảo bước không cần nghĩ suy.
Nini-vê thành lớn đông dân,
làm sao cải hóa một lần cho xong.*

*Tối thành ngài hỏi ăn năn:
“Bốn mươi ngày nữa chết lần cả thành.”
Vua quan tâu tỏ trong ngoài,
ăn chay cầu nguyện u hoài xin thương.*

*Chúa thương không nỡ diệt đi,
vì lòng sám hối Ngài thì ơn lành.
Cả thành hớn hở reo vui,
tạ ơn Thiên Chúa ngậm ngùi xót thương.*

*Xét trong cuộc sống hằng ngày,
Chúa luôn kêu gọi sống ngay ở lành.
Nhưng ta chẳng thiết đoái hoài,
luôn luôn nghịch ý, miệt mài ý ta.*

*Bao lần ta nghịch ý Trời,
sống theo lối tội, muôn đời ăn năn.
Lỗi tội cái giá diệt vong,
đui mù che mắt, sống trong lệ buồn.*

*Bao lần theo dấu đam mê,
chiều theo xác thịt không về đường ngay.
Bao lần mê muội trong đời,
không nghe Lời Chúa, không rời bóng đêm.*

*Chúa ơi, xin giúp chúng con,
sống nghe lời Chúa cho trọn nghĩa ân.
Giúp con xa lánh tội đời,
vâng theo Thánh ý gọi mời bên tai.*

Quỳnh Hương



MỜI THAM GIA GÓI BÁNH CHUẨN BỊ ĐÓN XUÂN MẬU TUẤT

Chương trình gói bánh đón Xuân Mậu Tuất của giáo xứ sẽ bắt đầu thực hiện từ **thứ Ba ngày 30 tháng 01 năm 2018 đến thứ Năm ngày 15 tháng 02 năm 2018.**

Công việc gói bánh có rất nhiều phần vụ dành cho đủ mọi lứa tuổi từ lau lá, gói bánh, quấn dây đến việc nấu bánh, dán label

...

Trân trọng kính mời quý Ông Bà Anh Chị Em hy sinh thì giờ cùng nhau góp một bàn tay tham gia vào công việc gói bánh chưng, bánh tét. Ban sáng bắt đầu từ 9 giờ đến chiều. Quý vị nào bận làm ở các hãng xưởng, có thể đến giúp sau giờ tan sở, hoặc trước khi đi làm nếu có thể đến phụ giúp nhiều công việc linh tinh.

Trong những ngày gói bánh, ngày thường giáo xứ có thánh lễ lúc 8 giờ sáng thay thánh lễ 11 giờ.

Để chuẩn bị cho chương trình gói bánh tét bánh chưng, xin mời quý Ông Bà, quý Anh Chị đến giúp đưa các dụng cụ và vật liệu làm bánh từ các kho ra và chuẩn bị lắp ráp các thiết bị vào ngày lễ Martin Luther King từ 9 am đến chiều tối. Giáo xứ cần rất nhiều thiện nguyện viên trong dịp này.

Giáo xứ kính mời.



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ



TRI ÂN QUÝ VỊ ỦNG HỘ CHƯƠNG TRÌNH BÁNH CHƯNG BÁNH TẾT (ĐỢT 2)

Giáo xứ chân thành cảm ơn quý Ông Bà Anh Chị Em đã ủng hộ tài chánh hay vật liệu cho chương trình gói bánh chưng, bánh tết chuẩn bị đón Xuân Nhâm Tuất năm 2018. Giáo xứ đã nhận được sự ủng hộ của quý vị sau đây:

Vũ thị Hồng :	\$100.00
Nguyễn Vy:	\$200.00
Bùi Huy Kiều:	\$50.00
Tạ Văn Thành+ Nụ:	\$100.00
Phan Sỹ Bằng:	\$100.00
AC Vĩnh +Lan:	\$60.00
Bà Dương Như Lâm:	\$50.00

Tổng cộng \$1,100.00 đã Deposit nhà Bank.

Nguyễn Văn Nghĩa:	\$50.00
Anh Chị Tuấn + Tuyết:	\$50.00
Dương Thị Kim Khang:	\$100.00
Bà Ngô Thị Nhi:	\$20.00
Đặng Thị Hậu	\$20.00
Nguyễn Thị Huệ:	\$100.00
Bùi Tấn Bảy:	\$100.00
Ca Đoàn Tin Yêu:	10 bao gạo nếp
Chị Anna Trần:	2 bao nếp

Giáo xứ tiếp tục hân hoan đón nhận và tri ân sự ủng hộ của quý vị.
Giáo xứ cảm ơn

thank you

THÔNG BÁO QUAN TRỌNG LỚP ESL & THI QUỐC TỊCH MIỄN PHÍ



Cô Cao Tuyết Khanh thuộc Ban Bác Ái Xã Hội giáo xứ sẽ mở lớp dạy Anh Văn (ESL) và Luyện Thi Quốc Tịch miễn phí dành cho Quý Vị mới từ Việt Nam đến Mỹ và đã gia nhập Giáo Xứ CTTĐVN.

Lớp học dự trù sẽ khai giảng vào Chúa Nhật đầu tháng 3 năm 2018 sau thánh lễ 11:30 am.

- THỜI GIAN GHI DANH : Chúa nhật ngày 28 tháng 01 năm 2018 sau thánh lễ 9:30am và 11:30am tại hành lang giáo xứ.

- Giáo xứ tha thiết mời gọi quý anh chị nào có thể được xin vào Ban Giảng Huấn để giúp cho công việc giảng dạy này đạt được kết quả tốt đẹp. Đây là công tác bác ái đầy yêu thương của gia đình giáo xứ.

Mọi chi tiết xin liên lạc với cô Cao Tuyết Khanh (206) 981-6623. Giáo xứ kính mời

LỜI CẢM Ạ của Tang Gia Ông Giuse Nguyễn Văn Bộ

Bà quả phụ Teresa Nguyễn Thị Dung và toàn thể tang quyến xin gửi lời chân thành tri ân tới quý Cha, Thầy Sáu, quý Tu Sĩ nam nữ, Giáo Đoàn Fatima, Hội Legio, Hội Đồng Mục Vụ, Ca Đoàn Mừng Triệu, Hội Truyền Thông Phát Diệm, Hội Đồng Hương Dốc Mơ Gia Kiệm và toàn thể Giáo Dân giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Seattle đã yêu thương quý mến và hy sinh thời gian tới chia buồn, dâng thánh lễ, đọc kinh và cầu nguyện, và cho linh hồn:

Giuse Nguyễn văn Bộ

Nguyện xin Thiên Chúa trả ơn bội hậu tới tất cả quý Cha, quý Thầy, quý Tu Sĩ nam nữ và quý ân nhân. Trong lúc tang gia bối rối nếu có gì sơ sót xin quý vị niệm tình tha thứ. Tang gia đồng kính tạ

TRANG THÔNG TIN HỘI CHỢ TẾT MẬU TUẤT

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Tổng Giáo Phận Seattle

Hội Chợ Tết

2018

Xuân Đợt Ước Mơ

Bảo Khánh

Lưu Bích

Hà Vy

Thứ Sáu - Thứ Bảy - Chúa Nhật

Ngày 16-17-18 Tháng Hai Năm 2018

Tại: Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
6841 S 180th St. Tukwila, WA 98188

Hội Chợ Tết Mậu Tuất 2018 sẽ có những gian hàng và chương trình văn nghệ đặc sắc, đặc biệt với "Chợ Quê" nhằm giúp cho quý quan khách, nhất là thế hệ trẻ sinh ra và lớn lên ở Hoa Kỳ, hiểu biết và thưởng thức truyền thống Tết và đời sống nông thôn Việt Nam. Sẽ có làng nường – chiến, trưng bày và bán các loại tranh, tác phẩm nghệ thuật, uống trà, thi đấu cờ tướng, các gian hàng trò chơi...

Mọi chi tiết, xin liên lạc email: HoiChoTet@vmpwa.org hoặc 206-325-5626

Thứ Năm

7:00 PM - Thánh Lễ Tất Niên

Thứ Sáu (Mồng Một Tết)

11:00 AM - Thánh Lễ Tân Niên

5:00 PM - Thánh Lễ Tân Niên Trọng Thể

6:30 PM - 10:00 PM - Khai Mạc Hội Chợ Tết & Vui Xuân với Chợ Quê và Văn Nghệ

Thứ Bảy (Mồng Hai Tết)

10:00 AM - Thánh Lễ Mồng Hai Tết
(Đức Cha Nguyễn Thế Phương
thuộc Giáo Phận Kamloops, Canada chủ tế)

11:15 AM - Văn nghệ đặc biệt mừng Xuân Mậu Tuất

5:00 PM - Thánh Lễ Vọng CN thứ Nhất Mùa Chay
(Đức Cha Nguyễn Thế Phương chủ tế)

6:30 PM - Văn Nghệ đặc biệt mừng Xuân với sự góp mặt của các ca sĩ chuyên nghiệp đến từ các trung tâm âm nhạc California.

Chúa Nhật (Mồng Ba Tết)

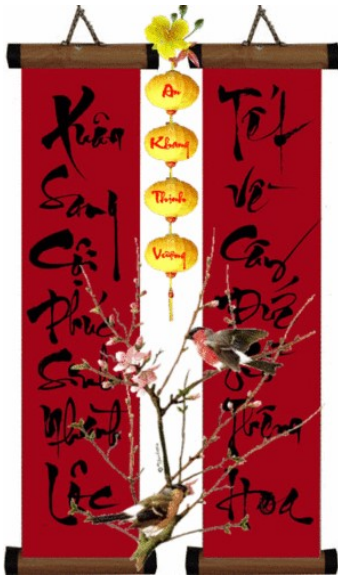
7:30 AM - Thánh Lễ CN thứ Nhất Mùa Chay

10:00 AM - Thánh Lễ CN thứ Nhất Mùa Chay
(Đức Cha Phụ Tá Daniel Mueggengborg chủ tế)

11:30 PM - Văn nghệ đặc biệt mừng Xuân với sự góp mặt của các ca sĩ chuyên nghiệp đến từ các trung tâm âm nhạc California, các ca sĩ nổi danh địa phương, các vũ đoàn và hội đoàn.

5:00PM - Thánh Lễ Chúa Nhật thứ Nhất Mùa Chay

TRANG THÔNG TIN HỘI CHỢ TẾT MẬU TUẤT



MỜI THAM DỰ HỘI CHỢ TẾT MẬU TUẤT

Hội Chợ Tết mừng Xuân Mậu Tuất được diễn ra tại giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Tổng Giáo Phận Seattle (6841 South 180 St, Tukwila, WA 98188) từ chiều thứ Sáu ngày 16 tháng 02 đến chiều Chúa Nhật ngày 18 tháng 02 năm 2018, với chủ đề : **“XUÂN DỆT ƯỚC MƠ”** với sự hiện diện của quý Đức Cha và sự tham gia văn nghệ của ca sĩ Lưu Bích, Hạ Vy, Bảo Khánh và nhiều ca sĩ lừng danh tại địa phương, cùng các tổ chức trong và ngoài giáo xứ.

Trong những ngày Hội Chợ Tết có nhiều trò chơi giải trí lành mạnh như xổ số, Bingo, thi đấu cờ tướng, trò chơi trẻ em, có phần trưng bày về văn hóa Việt Nam, phòng triển lãm tranh ảnh quê hương, có ông đồ viết thư pháp tại chỗ...

Đến với Hội Chợ Tết quý vị sẽ được thưởng thức nhiều món ăn đặc biệt mang hương vị quê hương Bắc Trung Nam được trình bày trong khung cảnh của một **CHỢ QUÊ** để gợi nhớ hình ảnh của những ngày Tết xa xưa nơi quê nhà. Trân trọng kính mời quý đồng hương và toàn thể cộng đoàn dân Chúa trong và ngoài giáo xứ tham dự đông đủ.

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ TRONG CÁC NGÀY TẾT VÀ HỘI CHỢ

THỨ NĂM NGÀY 15 THÁNG 02 NĂM 2018

11:00AM Thánh lễ như thường lệ.

7:00PM: Thánh lễ Tất Niên

THỨ SÁU NGÀY 16 THÁNG 02 NĂM 2018: **MÔNG MỘT TẾT**

11:00AM: Thánh Lễ Mừng Một Tết ngày cầu bình an cho Năm Mới

5:00PM: Thánh Lễ Đầu Năm do Đức Cha Nguyễn Thế Phương chủ tế.

Khai Mạc Hội Chợ Tết

THỨ BẢY NGÀY 17 THÁNG 02 NĂM 2018: **MÔNG HAI TẾT**: Kính nhớ Tổ Tiên

10:00AM: Thánh lễ Mừng Hai Tết: Kính nhớ Tổ Tiên do

Đức Cha Nguyễn Thế Phương, giám mục giáo phận Kamloops, Canada, chủ tế

5:00PM: Thánh lễ chiều phụng vụ Chúa Nhật do Đức Cha Nguyễn Thế Phương chủ tế

7:00PM đến 11:00pm **ĐẠI NHẠC HỘI MỪNG XUÂN DỆT ƯỚC MƠ** (tại Hội Trường)

CHÚA NHẬT NGÀY 18 THÁNG 02 NĂM 2018: **MÔNG BA TẾT**: Thánh hóa công ăn việc làm.

7:30AM: Thánh lễ

10:00AM : Thánh Lễ Đại Trào Mừng Tân Niên Xuân Mậu Tuất do Đức Cha Daniel Mueggenborg, tân Giám Mục Phụ Tá Tổng Giám Mục Giáo Phận Seattle chủ tế

5:00PM: Thánh lễ bế mạc Hội Chợ.



TRANG THÔNG TIN HỘI CHỢ TẾT MẬU TUẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM - TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188 - Tel: (206) 325-5626

XỔ SỐ MỪNG TẾT XUÂN MẬU TUẤT
VÉ ỦNG HỘ \$100

Giải Độc Đắc : 1 Lượng Vàng 9999 trị giá \$1,500.00
1 Giải an ủi : \$100

Ngày Xổ Số: Chủ Nhật ngày 18 tháng 2 năm 2018 lúc 5:00 PM
Drawing will be held on Sunday, February 18th, 2018 at 5:00 PM

Sau 30 ngày vé trúng không có ai nhận sẽ vô hiệu lực và được sung vào Quỹ của Giáo Xứ
30 days after drawing unclaimed tickets will be invalid



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM - TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188 - Tel: (206) 325-5626

XỔ SỐ MỪNG TẾT XUÂN MẬU TUẤT
VÉ ỦNG HỘ \$5.00

Giải Thưởng / Prize

Giải Độc Đắc / Grand Prize:	1 Tuần Du Lịch Hawaii cho 2 người (tickets + Hotel)	Trị giá : \$4000
Giải Nhất / First Prize:	1 Tivi Sony 60"	Trị giá : \$1000
Giải Nhì / Second Prize:	2 Vé Seahawks 2018	Trị giá : \$700
Giải Ba / Third Prize:	1 iPhone 7	Trị giá : \$500
1 Giải An ủi		\$100

Ngày Xổ Số: Chủ Nhật ngày 18 tháng 2 năm 2018 lúc 5:00 PM
Drawing will be held on Sunday, February 18th, 2018 at 5:00 PM

Sau 30 ngày vé trúng không có ai nhận sẽ vô hiệu lực và được sung vào Quỹ của Giáo Xứ
30 days after drawing unclaimed tickets will be invalid



MỜI MUA VÉ SỐ ỦNG HỘ HỘI CHỢ TẾT

Hội Chợ Xuân Dệt Ước Mơ qua những tấm vé số đến với quý Ông Bà Anh Chị Em thật tuyệt vời. Trân trọng kính mời quý vị góp một bàn tay cho Xuân Dệt Ước Mơ qua việc ủng hộ mua vé số. Vé số có 2 loại:

I. LOẠI VÉ \$100.00 (Phát hành rất ít)

- GIẢI ĐỘC ĐẮC : 1 lượng vàng 4 số 9 trị giá \$1,500.00
- 1 GIẢI AN ỦI: \$100.00

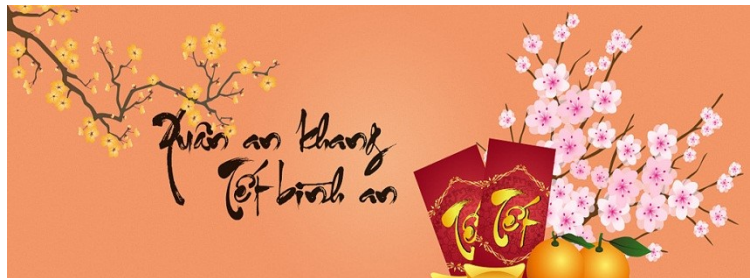
II. LOẠI VÉ \$5.00

- GIẢI ĐỘC ĐẮC: 1 Tuần du lịch Hawaii cho 2 người (vé máy bay và khách sạn) trị giá \$4,000.00.
- GIẢI NHẤT: 1TV Sony 60" trị giá: \$1,000.00
- GIẢI NHÌ: 12 Vé Seahawks 2018 trị giá: \$700.00
- GIẢI BA: I-PHONE 7 trị giá: \$500.00
- 1 GIẢI AN ỦI: \$100.00

Cả 2 loại vé được xổ vào Chúa Nhật ngày 18 tháng 02 năm 2018 lúc 5 giờ chiều.

Các giải thưởng sau 30 ngày, nếu không có người nhận, giải thưởng đó sẽ được đưa vào quỹ xây dựng

Đón Xuân Mậu Tuất nhớ mua vé, số trước mua vui, cầu may sau góp một bàn tay xây dựng: XUÂN DỆT ƯỚC MƠ
Giáo xứ kính mời



BẢO HIỂM METLIFE

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE #117, Mailbox 37
Renton, WA 98056

Xin liên lạc: **HELEN LE**

Tel 425-572-6755

Cell 206-853-8947

Fax 425-587-1948

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ
gỗ:

- Nhà bếp tự nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...
- Nhà hàng & các tiệm

Xin liên hệ anh **Phan Sơn**

206-602-9995

Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn

Bác Sĩ Nhân Khoa BUI M. THY KELLY, MD

Tốt Nghiệp Y Khoa tại University of Washington

Chuyên Khoa: *Ophthalmology, Medical Retina*

Chuyên trị các chứng bệnh về mắt, phẫu thuật và trị bằng tia laser
Nhận bệnh nhân mới

Địa điểm1: 14031 Ambaum Blvd SW, Burien, WA 98166

Địa điểm2: 700 M Street NE, Auburn, WA 98002

1-800-340-3595

Giờ làm việc: 8:00AM - 4:30PM (vui lòng lấy hẹn trước)



THOMAS THÂN AGENCY

15708 1st Ave S,
Burien WA 98148

206-607-6718

**Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại
"Bảo Hiểm Động Đất"
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín**



**NGUYỄN VŨ
JEWELRY, CORP.**

Setting Diamond & Custom Design
Trung Tâm Mua Sắm

Hột Xoàn - Vàng - Nữ Trang...

1228A South Jackson St.
Seattle, WA 98144

206-329-1124

Tận Tâm - Uy Tín - Kín Đảo

Nguyễn Vũ Kính Mời



AUTO | HOME | LIFE | BUSINESS | RETIREMENT



Phuong Zelenka
(206) 303 9963



Thuy Pham
(206) 307 4030

Chuyên cung cấp các loại bảo hiểm

Xe - Nhà - Động Đất

Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương Mại

Sẵn lòng đến tận nhà để giúp đỡ
Hãy gọi để được tư vấn miễn phí

**LILLY TRAN
(NGÂN PHƯƠNG)**

Real Estate Broker

(206) 929-1335

Website: www.nwhomeequity.com

Email: lillytran@nwhomeequity.com

11900 NE 1st ST, suite 300

Bellevue, WA 98005

- Mua nhà nhanh nhất, rẻ nhất
- Quý vị cần mua hoặc bán nhà xin liên lạc Lilly Tran (Ngân Phương)



**THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811**

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc



Nhờ các cơ sở kinh
doanh quảng cáo,
chúng ta có được tờ
thông tin miễn phí.
Xin quý vị ủng hộ các
thân chủ quảng cáo.

Mua nhà. Tái tài trợ.



MICHELLE PHAM NMLS ID# 583065

Mortgage Consultant

Michelle.Pham@homestreet.com

www.homestreet.com/mpham

206-660-1151

[HomeStreet] Bank



All loans subject to approval.

Thái Á Châu Beauty School

10424 16th Ave SW, Seattle, WA 98146

www.ThaiAChauSalon.com

206-244-9870 or 206-331-7331

Trung tâm đào tạo nghề chuyên nghiệp:

- Tóc, Móng Tay
- Chăm Sóc Da, Trang Điểm
- Waxing, Facial
- Phun Săm & Nối Lông Mi
- Đào Tạo Giảng Viên

Thái Á Châu Beauty Salon

1220B S Jackson St, Seattle WA 98144

Tel: 206-331-5973 / 7331

Open: 10AM-7PM, closed Wed

Space Available

PRO PAINTING
Commercial & Residential
Licensed - Insured - Bonded

Chuyên sơn trong & ngoài
Chất lượng cao & Giá cả phải chăng
Trần Thái

206-899-8333

Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

5 STAR LAUNDRY

7137 M.L. King Way S
Seattle, WA 98118

206-725-0951

- Chuyên giặt và sấy quần áo
- Máy lớn, an toàn, sạch sẽ
- Gần chợ & dịch vụ thương mại

Tinh Vu

FINANCIAL ADVISOR

206-332-7032

1601 Fifth Ave, # 200C
Seattle, WA 98101

www.pcrp.com

- Business, Estate, Retirement Planning
- Wealth Accumulation, Asset Protection
- Investment & Tax Planning

PACIFIC CAPITAL
RESOURCE GROUP, INC.
Planning Your Financial Future

Registered Representative of, and Securities and Investment Advisory Services offered exclusively through, Home, Townsend & Kent, Inc. (HTK), A Registered Investment Advisor, member of FINRA/SIPC. HTK does not offer tax or legal advice. Pacific Capital Resource Group, Inc. is independent of HTK, and is a licensed insurance agency. Headquarters: 10000 NE 8th Street, Suite 1500, Bellevue, Washington 98004 425 641 8788 | www.pcrp.com | 1372254930-0117



T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.75/lb)

Xin liên hệ Trang

2040 S. Columbian Way

Seattle, WA 98108

(206) 673-7614

(503) 887-4309



**NỢ THUẾ IRS?
LIÊN HỆ VỚI LUẬT SƯ THUẾ
THERESA NGUYEN, J.D., LL.M.
(425) 998-7295**

- Tax Controversy: tranh cãi về thuế
- Estate Planning: bảo vệ tài sản, giấy di chúc, powers of attorney
- Business & Contracts: pháp luật kinh doanh và các giấy hợp đồng

NHẬN DẠY ĐÀN
Chuyên: Piano, Organ, Guitar
Dạy đệm hát, các nhạc cụ Thanh Ca, One
Band, Full Band
L.L. Nguyễn Truyền 425-306-4107

5 STAR PHONE

206-226-7439 or 206-465-7111

- Bán các loại điện thoại, Iphone, I-Pad, Samsung...
- Sửa và mở khóa các loại phones

ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses

4626 MLK Jr. Way S, Seattle, WA 98108

206-721-8000

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm

**Muốn Quảng Cáo Trên
Báo Niềm Tin, Xin Liêc Lạc
Vũ H. Trưc(206) 229-6181**

Bác Sĩ Nha Khoa Giáp Phúc Đạt D.M.D Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Alabama, Hoa Kỳ - Chữa Răng - Làm Răng Giả - Giải Phẫu Nha Khoa Nhập Medicaid & Insurance Giờ làm việc: Ngày thường: 9 am – 6 pm Thứ Bảy: 8 am – 4 pm Xin Vui Lòng Lấy Hẹn Trước 1212 S. Main St. Upper Lever (Trên Lầu) Seattle, WA 98144 (206) 322-1861	ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO † Tổng Giáo Phận Seattle † - Holyrood - St. Patrick - Calvary - Gethsemane Quý vị muốn CHƯA N B' TR N Y C • Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt • Kim tinh, bia khắc tên, bình họa ... với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc: Vũ Hoàng Trục Seattle (206) 229-6181 Tacoma (253) 282-0736	NHÀ QUÂN COLUMBIA - Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua - Các phòng tổ chức nghi lễ vừa: TÂN TRANG - ĐỔI MỚI 4567 Rainier Ave S. Seattle, WA 98118 Phone: 206-722-1100 Roger Leger 206-200-2040 Nguyễn Tuyền 206-407-6190	Minh Tụy - Dịch vụ từ A - Z - Kéo xe, bỏ đồ phế thải, - Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S. Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CĐ (206) 779-4972 BÁC SĨ NHA KHOA THANG NGUYEN, DDS 20113 68th Ave. W, Lynnwood, WA 98036 425-835-0398 Nha khoa toàn diện, thẩm mỹ Niềng răng, implant, nhĩ đồng Trên 19 năm kinh nghiệm - Nhẹ Nhàng - Tận Tâm
Vina Châm Cứu, Thuốc Bắc Tel: 206-324-3009 Thạc Sĩ Trần Quốc Việt Chuyên trị đau nhức, mất ngủ, suy nhược, thấp khớp, huyết áp cao, suyễn, tiểu đêm, yếu sinh lý, tê liệt. "Nhận các bảo hiểm & bảo hiểm tai nạn"	CD INCOME TAX Tạ Lưu Anh Dũng CPA ✧ Khai thuế lợi tức cá nhân ✧ Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp ✧ Làm giấy tờ cho đi dân & tị nạn ✧ Thông dịch & thị thực chữ ký ✧ Hướng dẫn xin giấy phép kinh doanh 4025 Rainier Ave. S, Seattle WA 98118 Tel: 206-722-1934 Fax: 206-725-1920 Tạ Lưu Anh Dũng (425) 591-5888 Tạ Văn Thành (425) 221-0966	SPEEDWAY COLLISION CENTER Trung Tâm Sửa Xe Người Việt 15016 Hwy 99 Lynnwood, WA 98037 Tel: 425-787-1820 Adam Quang 425-773-4420 Rental Car Available Kinh Nghiệm - Uy Tín - Bảo hành Quang Adam Kinh Mời	PHILIP HARDWOOD FLOOR 9357 52nd Ave S Seattle, WA 98118 (206) 349-8469 Chuyên làm các loại sàn gỗ Sàn gỗ cũ làm thành mới Đánh bóng, sửa chữa, lắp ráp Làm tất cả các loại màu gỗ Có giá đặc biệt cho đồng hương. Tận Tâm - Uy Tín - Kinh Nghiệm
DENTAL CARE NW Family - Cosmetic - Orthodontic Phạm Ngọc Trung, D. D. S. Nha Khoa Tổng Quát 502 Rainier Ave S # 203 Seattle, WA 98144 (206) 726-9711	BÁC SĨ Y KHOA TONY PHẠM Y KHOA & THẨM MỸ VIỆN • Bác Sĩ Gia Đình Cho Trẻ Em, Người Lớn • Chuyên Trị Nội Khoa & Ngoại Khoa • Tai Nạn Lao Động & Giao Thông • Chuyên Trị Mụn, Nám ... Các Chứng Bệnh Về Da Bằng Laser & Phẫu Thuật 510 6th Ave. S, Suite 101 Seattle, WA 98104 (206) 682-7059 Giờ làm việc Thứ 2 – Thứ 7: 9AM – 6PM	APPLE EYE CLINIC 225 12th Ave S, # 103 Seattle, WA 98144 www.appleeyeclinic.com (206) 400-7660 Bác Sĩ Nhãn Khoa Ngọc Phạm O.D. & Huyền Phạm O.D. Chuyên khám mắt người lớn & trẻ em Đo độ kiếng chính xác. Nhân VSP, BCBS, Premiera, Obamacare, Davis Vision Boeing, Regence & các loại bảo hiểm. Giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm Thứ Ba - thứ Sáu: 10:00 AM-5:30 PM Thứ Bảy: 10:00 AM to 3:00 PM	KIET'S AUTO BODY & SALE 10245 16TH Ave SW Seattle, WA 98146 206-763-6262 or 206-351-0672 www.kietsautobody.com - Làm đồng, kéo sườn, sơn xe - Sửa và mua bán các loại xe - Nhận và giao xe đến tận nhà - Kéo xe và định giá miễn phí - Giúp quý vị liên lạc bảo hiểm Kinh Nghiệm - Uy Tín & Bảo Hành
Driving School T & T 1412 SW 102nd St Seattle, WA 98146 Tel. 206-334-1668 DAY LÁI XE – THI VIẾT – THI LÁI NGUYỄN TUẤN Licensed Instructor	EVERGREEN Chiropractic Clinic & Massage Bác Sĩ ANDY CHIEM 3800 S. Eddy St. Seattle, WA 98118 14920 Hwy 99, #104, Lynnwood, WA 98087 (206) 709-4006 - Tai nạn giao thông, nghề nghiệp - Đau cổ, đầu, vai, khớp xương - Đau lưng, cụt xương sống - Đau nhức tay chân, bắp thịt	BEETHAM TRAN LAW FIRM PLLC WWW.BEETHAMTRAN.COM LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN  AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ MEDICAL MALPRACTICE: SƠ XUẤT Y TẾ FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH PHONE: (425) 228-1500 16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055	LUẬT SƯ TRẦN HỮU THÀNH 1400 112th Ave SE, #100 Bellevue, WA 98004 Office: (206) 233-8778 Fax: (206) 233-0777 Cell: (206) 898-2327 Tai Nạn - Luật Di Trú và Hình Luật
Nha Sĩ Phan Hoài Chi Tốt Nghiệp Nha Khoa tại Boston University 18123 E. Valley Hwy, Suite B104 Kent, WA 98032 (đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận) (425) 656-2919 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM – 6PM Thứ Bảy: Theo Hẹn Nhận các loại bảo hiểm, Medical Coupon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay không có bảo hiểm	Bác Sĩ Nhãn Khoa NGUYỄN TỰ TƯỜNG M.D. Chuyên trị các chứng bệnh về mắt phẫu thuật & trị bằng lazer 1101 Madison Ste 600 (lầu 6) Seattle, WA 98104 (206) 215-2020 Anh (206) 215-2009 Việt Giờ làm việc Thứ Hai - Thứ Sáu 8:30 AM - 4:00 PM (Xin lấy hẹn trước)	Phandinh Clinic 330 SW 43rd St, # L. Renton, WA 98057 (425) 324-4745 Bác Sĩ Nguyễn Ngọc Phan Đình - Bác Sĩ Gia Đình - Giảm cân, giảm mỡ thừa - Trị rụng tóc bằng tế bào gốc. - Trẻ hoá da bằng tế bào gốc - Trị mụn, đốt mụn thịt, da thừa, nốt ruồi - Tái tạo da bị rỗ, sẹo lõm do mụn - Xoa xăm, nám, đồi mồi, tàn nhang. - Nâng mí mắt không phẫu thuật - Trị đau nhức bằng laser và ultrasound. - Triệt lông vĩnh viễn	Bảo Hiểm Sức Khỏe OBAMACARE & MEDICARE INSURANZ.US Trung Tâm Đăng Ký Bảo Hiểm 425 761 1045 Chính Thước Của HealthPlan Finder 11911 NE 1st St #B310 Bellevue WA 98005 1400 S. Jackson St #3 Seattle WA 98144 766 S. 38th St Tacoma WA 98418 Hướng Dẫn Đại Học COLLEGE COACHING PROGRAM Funding Strategies Career Assessment College Selection Student/Parent Coaching Financial Aid Appeal Scholarship/Grant Search An Ly 425 312 5253 www.Hife-USA.org/program/college